



# Tsab Ntawv Ceebtoom Txog Kev Txwv Tsis Pub Mus Kawm Ntawv

Txog Cov Niam Txiv/Neeg Saib Xyuas ntawm:

Student Name

Street Address

Milwaukee, WI 53210-2920

Hnub Tim: Today

Npe Tsev Kawm Ntawv:

Menyuam Kawm Ntawv Tus Nab Npawb:

Qib Ntawv:

Hnub Yug

Wisconsin Txoj Cai Rau Menyuum Kawm Ntawv Txoj Kev Txhaj Tshuaj Tiv Thaiv Kabmob (Student Immunization Law) yuav tsum kom tag nrho cov menyuum kawm ntawv mus txog Qib 12 mus txhaj cov tshuaj tiv thaiv uas yuav tsum tau txhaj ua ntej yuav mus kawm ntawv. Qhov zam tau ib tus menyuum kawm ntawv kom nws tsis txhob mus txhaj cov tshuaj ntawm no tsuas yog mob nkeeg, dab qhuas, lossis kev ntseeg ntawm tus kheej xwb. **Cov menyuum kawm qib K5 mus txog Qib 5 uas tsis tau txhaj tshuaj tiv thaiv kabmob tag rau 10/14/19 yuav raug txwv tsis pub mus kawm ntawv thaum 10/15/2019 mus txog 10/18/2019** tshwj tias lub tsev kawm ntawv tau txais cov ntaub ntawv txhaj tshuaj tiv thaiv kabmob raws txoj cai lawm.

**THOV HU RAU KOJ TUS MENYUAM LUB TSEV KAWM NTAWV YOG MUAJ KEV TXHAJ TSHUAJ TSHIAB, MUAJ LUS NUG THIAB LUS HNYAV SIAB.**

Peb cov ntaub ntawv khaws tseg qhia tias koj tus menyuum tsis tau txhaj tag cov tshuaj tiv thaiv kabmob uas nws yuav tsum tau txhaj raws txoj cai vim tias (1) yog peb tsis muaj nws daim txhaj tshuaj tshiab khaws tseg rau hauv tsev kawm ntawv lossis (2) tseem tshuav li ib lossis ntau koob tshuaj tiv thaiv kabmob uas nws tseem tsis tau txhaj (xyuas qhov kev tsis ua raws txoj cai txhaj tshuaj tiv thaiv kabmob khij tseg rau hauv qab now). **Yuav ua kom tsis txhob raug txwv tsis pub mus kawm ntawv, thov muab rau peb cov ntaub ntawv los ntawm koj tus kws khomob thiab/lossis lub chaw tuav dejnum rau phab mob nkeeg uas muaj lub hli, hnub thiab xyoo thaum koj tus menyuum tau txhaj tag cov tshuaj tiv thaiv kabmob uas nws yuav tsum tau txhaj lossis xaiv ib qho kev zam (Mus xyuas ntawm WI DPH Form F-04020L).**

**Raws li xeev Wisconsin txoj cai, Nroog Milwaukee Tus Kws Lijchoj yog tus muaj feemcuam los mus tswj txoj cai txhaj tshuaj tiv thaiv kabmob. Cov txim rau kev tsis mus txhaj tshuaj tiv thaiv kabmob tej zaum yuav muaj:**

1. Muab koj lub npe xa mus rau lub Nroog Tus Kws Lijchoj saib nws puas yuav rub txim rau qhov koj tau ua txhaum Wisconsin txoj cai txhaj tshuaj tiv thaiv kabmob.
2. Yog nws txiav txim siab los mus rub txim rau koj, koj yuav raug them \$25.00 rau txhua hnub uas koj tus menyuum tsis mus txhaj tshuaj tiv thaiv raws txoj cai. Yog koj tsis them qhov nyiaj nplua txim ntawm no, tej zaum koj yuav raug coj mus kaw qhov taub.

Yuav kom tsis txhob raug txim, thov coj koj tus menyuum mus txhaj tshuaj tiv thaiv kabmob. Thov mus xyuas lub rooj teev lus nram qab uas yuav qhia cov tshuaj tiv thaiv kabmob koj tus menyuum yuav tsum tau txhaj. **Koj lub tsev kawm cia siab ntsoov tias lawv yuav tau txais ntaub ntawv los ntawm koj hais kev txhaj cov tshuaj tiv thaiv nram qab no:**

Yam Tshuaj Tiv Thaiv Lub Npe	Qhov Kev Txhaj Yam Tshuaj Tiv Thaiv Yog Zoo Li Cas	Hnub Txhaj Cov Tshuaj
Tshuaj Tiv Thaiv Kabmob DTap/DTP	Txhua yam tshuaj tiv thaiv kabmob yuav muab sau teev tseg nrog cov lus piav qhia nram qab no:	Cov hnub uas tau txhaj tshuaj tiv thaiv kabmob yav tag los uas muaj nyob hauv cov ntaub ntawv khaws tseg ntawm tsev kawm

***Start. Stay. Succeed.***

***Comienza. Quédate. Triunfa.***



Tshuaj Tiv Thaiv Kab Mob Polio	Dhau Sijhawm Txhaj Lawm: yuav tau txhaj ib lossis ntau koob tshuaj tiv thaiv kabmob thiaj li yuav txhaj tag	ntawv yuav muab sau rau tib kab ntawv ntawm yam tshuaj tiv thaiv kabmob ntawd.
Tshuaj Tiv Thaiv MMR	Txhaj Tag Raws Txoj Cai Lawm: txhaj tag cov tshuaj tiv thaiv kabmob uas yuav tsum tau txhaj lawm	Cov menyuum kawm ntawv yuav tau txais kev zam rau cov nram qab no:
Tshuaj Tiv Thaiv Kab Mob Hep B	Tseem Tab Tom Txhaj: nyuam qhuav txhaj (cov) tshuaj tiv thaiv kabmob lawm, tiamsis tseem yuav txhaj ib (ntau) koob ntixiv	Code (D) - Muaj kabmob Code (M) – Muaj mob Code (P) – Kev ntseeg ntawm tus kheej Code (R) - Dab qhuas
Tshuaj Tiv Thaiv Kab Mob Tdap	Cov Kev Tsis Txhaj Tshuaj Tiv Thaiv Kabmob Raws Txoj Cai: yuav tsis txhaj tshuaj tiv thaiv kabmob  Kev Tsis Tag Txhaj: yuav tsis tag txhaj tshuaj tiv thaiv kabmob  Kev Zam Tsis Tag Txhaj: yuav tsis tag txhaj tshuaj tiv thaiv kabmob	

Yuav mus txhaj kom tag cov tshuaj tiv thaiv kabmob uas cov me nyuam kawm ntawv yuav tsum tau txhaj, thov hu rau koj tus kws khomob lossis nug mus rau City of Milwaukee Health Department (<http://city.milwaukee.gov/immunizations/ClinicServices.htm>). Tom qab tus me nyuam kawm ntawv txhaj cov tshuaj tiv thaiv kabmob uas yuav tsum tau txhaj tag lawm, thov muab daim ntawv txhaj tshuaj tiv thaiv kabmob rau yam (cov) tshuaj uas txhaj tag lawm tso nrog daim ntawv sau npe ntawm no thiab muab xa ua ke mus rau:

SCHOOL NAME \_\_\_\_\_  
SCHOOL ADDRESS \_\_\_\_\_  
CITY, STATE ZIP CODE \_\_\_\_\_

Ua tsaug rau koj txoj kev koomtes.

Yog Xav Tau Cov Qauv Uas Siv Los Txhais Tsab Ntawv, mus rau ntawm: [mpsmke.com/immunization](http://mpsmke.com/immunization).